

1

申請者本人が記入

※受付	20 年 月 日
※番号	

※印は記入しないでください。

日中学院日本語科 月生 第 期入学願書

写真貼付欄

最近3カ月以内に
撮影した上半身・
正面・脱帽のもの
4cm×3cm

1. 氏名 ピンイン
拼音 _____
2. 国籍 中華人民共和国 _____ 3. 性別 _____ 配偶者の有無 有 無 _____
4. 生年月日 年 月 日 _____ 5. 職業 _____
6. 現住所1 _____
現住所2 _____
7. 出生地 _____ 8. E-mail アドレス _____
9. 自宅電話番号 _____ 10. 本人携帯電話番号 _____
11. 自宅FAX番号 _____ 12. 保護者(家族)携帯電話番号 _____
13. 過去の日本留学・就学の申請歴 無・有 _____ 年頃 学校名 (_____)
14. 学歴：[初等教育（小学校）から順次最終学歴まで]
- | 学 校 名 | 所 在 地 | 修業年数 | 入 学 年 月 日 | 卒 業 年 月 日 |
|-----------|-------|-------|-----------|-----------|
| (1) _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |
| (2) _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |
| (3) _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |
| (4) _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |
| (5) _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |
15. 日本語学習歴：
- | 学 校 名 | 所 在 地 | 入 学 年 月 日 | 修了(予定)年月日 |
|-----------|-------|-----------|-----------|
| (1) _____ | _____ | _____ | _____ |
| (2) _____ | _____ | _____ | _____ |
16. 職歴：(就職年月日順に記載すること)
- | 勤 務 先 | 所 在 地 | 就 職 年 月 日 | 退 職 年 月 日 |
|-----------|-------|-----------|-----------|
| (1) _____ | _____ | _____ | _____ |
| (2) _____ | _____ | _____ | _____ |
17. 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無（日本国外におけるものも含む。）
無・有（具体的内容） _____
18. 出入国歴：
- | 入 国 年 月 日 | 出 国 年 月 日 | 在 留 資 格 | 入 国 目 的 |
|-----------|-----------|---------|---------|
| (1) _____ | _____ | _____ | _____ |
| (2) _____ | _____ | _____ | _____ |
| (3) _____ | _____ | _____ | _____ |

さらに出入国歴がある場合は別紙に記入してください。

2

申請者本人が記入

19. 留学理由

20. 卒業後の予定：

進学希望・就職希望

(1) 進学希望先学校名： _____ 希望科目： _____

(2) 就業予定先名称： _____

就業予定先住所： _____

事業内容： _____

21. 家族

氏名	年齢	続柄	職業	住所	電話番号

22. 連絡先

在日連絡人・氏名 _____ 本人との関係 _____ 電話番号 _____

住所 〒 _____ FAX 番号 _____

経済保証人・氏名 _____ 本人との関係 _____ 電話番号 _____

住所 〒 _____ FAX 番号 _____

以上のことはすべて真実であり、私 _____ が直筆したものです。

作成年月日： _____ 年 _____ 月 _____ 日

本人署名： _____ (印)



医療機関の医師が記入

健康診断証明書 CERTIFICATE OF HEALTH

注意：健康診断は X 線検査を含め、3 ヶ月以内のものに限る。
Note：The Physical examination including (CHEST X-RAY EXAMINATION must have been taken within 3 months of the date of submission.)

氏名 Full Name				生年月日 Date of Birth				
診 断 事 項				Medical Items				
身長 Height				体 重 Weight				
ツベルクリン 反応最終判定 Latest Tuberculin Reaction	陽 性 Positive	疑陽性 Doubtful	陰 性 Negative	視 力 Eye Sight	左 Left	()	右 Right	()
	年 月 日 Date of Examination			色 神 Color Sense	正常 () Normal 色盲 () Color Blindness	色弱 () Incomplete Color Blindness		
エックス線像 X-Rays				身 体 障 害 Physical Impediment				
間 接 Mediatework (No.of Photograph)	正 常 Normal	異 常 Abnormal		区分 Items	正 常 NORMAL	異 常 ABNORMAL		
				運 動 Physical Exercise				
				視 覚 Sight				
				聴 覚 Hearing				
				言 語 Speaking				
所見 Findings				その他 Others				
				具体的内容 Remarks				
主な既往歴と罹患時の年齢 Medical History and Age of Disease				精神障害 Mental Disorder				
肺 結 核 Tuberculosis	才 Age	小 児 マ ヒ Infantile Paralysis	才 Age	入学後にも健康管理上注意するものを記入。 Any disease need to be checked after entrance				
気管支喘息 Bronchial Asthma	才 Age	て ん か ん Epilepsy	才 Age					
心 臓 病 Cardiac Diseases	才 Age	神 経 症 Nervous Diseases	才 Age					
胃 疾 患 Stomach Diseases	才 Age	精 神 病 Mental Diseases	才 Age					
リウマチ Rheumatic Fever	才 Age	そ の 他 Any other Diseases	才 Age					
<p>私が診断いたしました結果、健康状態は であります。 In my opinion the general state of the applicant's health is.....</p> <p>優 良 可 不可 Excellent Good Fair Poor</p>								
<p>上記の通り相違ないことを証明いたします。 I hereby certify the above statement to be true.</p> <p>診断日 Date of Examination _____</p> <p>検査施設名および所在地 Institution and Address _____</p> <p>医師氏名署名 Full Name and Signature of doctor _____</p>								
							印 Stamp	



学生本人填写

成绩申报表

一、有关会考的成绩

• 是否参加过会考 参加 未参加

* 参加会考的同学请填写：

• _____ 年 月 在 _____ 市·省 参加会考。

• 是否及格 及格 不及格

• 请填写考试成绩

语言	数学	生物	外语	物理	历史	地理	(邓·马)理论
化学	物理实验	化学实验	生物实验				

* 其他科目请利用空白栏目填写。

二、有关高考成绩

• 是否参加过高考 参加 未参加

* 参加高考的同学请填写：

• _____ 年 月 在 _____ 市·省 参加高考。

• 请填写高考成绩

科目 (Subject)							合计 (Total)
自己的分数 (Scores)							
满分 (Full Marks)							

三、日本语能力考试的成绩

• 是否参加过日语能力考试 参加 未参加

* 参加考试的同学请填写：

• _____ 年 月 在 _____ 市·省 参加 _____ 级考试。

• 及格 不及格 分数 _____

四、其他；实用日本语考试 (J-TEST) 或 NATtest 等其他日语考试

• 是否参加过 _____ 考试 参加 预定参加 参加 _____ 级

• 参加考试年度 _____ 年 月 及格 不及格 分数 _____

• 准考证号：_____

• 是否参加过 _____ 考试 参加 预定参加 参加 _____ 级

• 参加考试年度 _____ 年 月 及格 不及格 分数 _____

• 准考证号：_____

上述的内容均属实 本人签名：_____ 年 月 日

5

経費支弁者が記入

経費支弁書

经费支付保证书

日本国法務大臣 殿

国 籍 _____

氏 名 _____ 年 月 日生 (男・女)
学生姓名

私は、この度、上記の者が日本国に入国した場合の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の経緯を説明するとともに、経費支弁について誓約します。

此次由我本人来负责支付上述者来到日本国内后所需之费用。现将成为支付经费者的经过详述如下,同时保证支付其所需一切费用。

1. 経費支弁の引受経緯 承担经费支付者之经过 (请详细记述承担经费支付者的经过,与申请人的关系)
(申請者の経費の支弁を引き受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください。)

2. 経費支弁内容 所支付经费的详细内容

私 _____ は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを誓約します。また、上記の者が在留期間更新許可申請を行う際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳 (送金事実、経費支弁事実が記載されたもの) の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

姓名 _____ 系本人保证在上述者于日本逗留期间负责支付下述所有费用另外,上述者在逗留期间如申请更新在留资格时,将提交汇款证明书或本人名义的存折 (写有汇款之详细经过及支付经费之详情) 的复印件等能证明确实已支付生活费等费用的材料。

(1) 学 費 年間 (1年) _____ 円

(2) 生活費 月 額 _____ 円

(3) 支弁方法 (送金・振込み等支弁方法を具体的にお書きください)

支弁方法 (请详细写明支付方法: 直接汇款, 或汇入银行帐户等)

作成年月日: _____ 年 _____ 月 _____ 日

経費支弁者 支付经费者

住所 (地址) 〒 _____



电话号码

氏名 (署名) _____

姓名 (签名)



学生との関係 _____

与学生关系

勤務先名称 (单位名称) _____

勤務先電話番号 (单位电话号码) () _____

勤務先所在地 (单位地址) _____